

述古堂抄本《易筋经》异体字探析

董艳艳,陶雨蒙

(郑州大学文学院,河南 郑州 450001)

摘 要:《易筋经》是中国古代重要的武术典籍。述古堂本《易筋经》是明清之际抄本,小楷抄就,字迹俊逸工整,但用字多异体。整理述古堂本《易筋经》中的异体字,对其进行分类考辨,并进一步探讨其特点及成因,有助于《易筋经》文本的释读,且对于考察汉字演变过程,探索汉字使用规律等也都有积极意义。

关键词:《易筋经》;异体字;同词同用;异词同用

中图分类号:H124.3

文献标识码:A

文章编号:1673-1670(2021)01-0030-05

《易筋经》又称《少林拳术精义》,或名《伏气图说》《易筋经义》,是我国古代专述导引和健身的典籍。述古堂本《易筋经》为明清之际抄本,“该抄本通篇小楷抄就,字迹俊逸娟秀,殆非俗流,但其书法风格与遵王显然有别,当是述古堂蓄养的抄写者所书”^[1]。手抄本能更好体现当时人们汉字书写的习惯和特点,异体字的使用也更突出。现有《易筋经》研究成果多集中于版本、内容、注释及价值等方面,未见有关异体字的研究。

一、《易筋经》异体字的判定和处理

什么是异体字,目前学界尚无统一的说法。李运富认为异体字可归纳为“同词同用字”和“异词同用字”两类,其中“同词同用字”又包括“同词异形字”和“同词异构字”。“全部异体字的共同属性是‘同用’和‘异形’”,“异体字从形成过程来看,可以分为异构字和异写字两种”^[2]。

按此标准,我们共整理出述古堂本《易筋经》中156组异体字,这其中包含一部分俗字。关于“俗字”,张涌泉指出:“所谓俗字,是区别于正字而言的一种通俗字体。”^[3]黄徵认为:“汉语俗字是汉字史上各个时期流行于各个社会阶层的不规范的异体字。”^[4]《大辞海》解释为:“异体字的一种。亦称‘俗体’。‘正体字’的对称。指流行于民间的形体大多简化的汉字。”^[5]因此,我们将这些俗字也一并纳入讨论范围。在处理文字材料时,首先在记词功能相同的基础上整理归纳同词同用字和异词

同用字。其次,在同词同用字中对同词异形字和同词异构字进行区分,在异词同用字中对用法相同的异体字、包含异体字和交叉异体字进行细致区分。

二、《易筋经》异体字的类别

述古堂本《易筋经》中异体字共有156组,其中同词同用字143组,异词同用字13组。分析同词同用字时,我们以汉字的职能属性为前提,从构形角度和书写角度进行分析;分析异词同用字时,分为包含异体字、交叉异体字和用法完全相同的异体字三类。

(一)同词同用字

1.同词异形字

同词异形字的异形主要是由写法不同而造成的形体差异,未改变构字部件之间的组合意义和文字的构形理据。笔画层面的差异主要表现在数量、种类、位置、曲直等;构件层面的差异主要表现在数量、位置和形态。这类异体字共138组,具体情况见表1:

(1)笔画异写字

1)笔画种类不同

部分异写字在同一构件的同一位置上使用了不同笔画,如横笔与捺笔混用、横笔与点笔混用、竖笔与撇笔混用等。如:

今—今,“今”将“今”右下方的“撇”写为“点”,成为“今”的异写字,这是汉字隶变而产生的差异。《隶变》中有此字形。



表1 述古堂本《易筋经》同词异形字统计表

		异体字类别	数量
		笔画种类不同	1
		笔画数量不同	17
笔画 异写字	笔画	笔画之间的交接、穿插、连断不同	16
		笔画的置向、位置不同	3
		合计	37
同 词 异 形 字	构件 异写字	构件形态发生改变	9
		构件发生混同	17
		由于笔画的交接、穿插、连断造成构件的粘合	4
		由于笔画的减省、变形、交接造成构件的变异	54
		构件的位置和布局不同	9
		构件的笔画数量不同	8
		合计	101
		合计	138

2) 笔画数量不同

此类异写字中笔画的增减不造成该构件的变异,也不妨碍人们辨识。如:

笔画减省: **塊**—**塊**，“塊”减省了左边构件“鬼”上方的“短撇”。《广韵》：“塊，土塊，苦对切。”《宋元以来俗字谱》中说“《通俗小说》作‘塊’”。

流—**流**，“流”减省了右上方的“点”。《宋元以来俗字谱》：“‘流’，《领南逸事》作‘沝’。”以“沝”为构件的字也有相同情况，有“疏”和“甄”。

笔画增加: **门**—**门**，“门”在左上角有两个点画，而“门”只有一个点画。《宋元以来俗字谱》：“《目连记》作‘门’。”以“门”为部件的汉字有很多，都是增加了“点”画。如“间”“闻”，“闻”“闻”，“闻”“闻”，“闭”“闭”，“闻”“闻”，“润”“润”。

3) 笔画之间交接、穿插、连断不同

兼—**兼**，“兼”的小篆字形为“兼”，像手持二禾形。《说文·禾部》：“兼，并也。从又持禾。兼持二禾，秉持一禾。”字体楷化后，禾苗根部的部分写作“丩”，后又因书法影响，异化成“丩”，《汇音宝鉴》收录有此字形。以“兼”为构件的字也有同样变化，如“歉”“歉”。

插—**插**，“插”右边部件中间的“竖”向下延长，贯穿了“臼”最下面一“横”。《类篇》收录有此字形。

4) 笔画的置向、位置不同

这类情况指笔画发生易位，但只有稍许移动，没有造成构字理据丢失。如：

皐—**皐**—**皐**，“皐”中部的构件“大”两边变为“点”，形成“皐”，“皐”的点画在中部，而“皐”的点画在“自”的两边。“皐”是“皐”字形演变过程中出现的一个变体，后在现代汉字整理时作为异体字被淘汰。《正字通》收录有“皐”。

九—凡，“九”将“凡”中部的“点”移到了“几”的上方，写成短撇。《字汇·几部》：“凡，俗作九。”《宋元以来俗字谱》：“《取经诗话》《太平乐府》《烈女传》等作‘九’。”

(2) 构件异写字

构件异写字多是在笔画异写字基础上产生，但也有部分因构件的置向和位置不同造成。造成构件异写的主要原因还是笔画，因笔画的交接、穿插、变形而引起部件的形变。

1) 构件形态发生改变

构件形态发生改变主要指因笔画的形态发生改变导致构件形态发生变化，但并未变成另一新构件，这主要是汉字隶变或隶书楷化时产生的笔画形态的变化。如：

车—車：“渐”和“渐”，“车”是“車”的简化写法，“渐”是“渐”的简化字。“渐”未见于明清字书，原文为“须有力者渐渐加重，乃是合宜”。“渐”“渐”二字形并用。这样的例子在明清武术古籍中常见，如“拿”，《正字通·手部》讲“俗掣字”。《字汇·手部》讲“掣，持也”。明《耕余剩技》原文为“掣”，清抄本《少林拳棒枪刀谱》“掣”“拿”并用。《老残游记》《红楼梦》等清代小说中多作“拿”。这类现象或可反映明清时期用字习惯及汉字发展、简化的规律。

惫—憊：“憊”和“憊”，“惫”是“憊”的简写字形，文中使用了简化字的“惫”，但仍保留了繁体字“憊”上边的部件“亻”。《龙龕手鑑》里“憊”通“憊”。

2) 构件发生混同

这类情况多因两个构件形态相似而造成，但变

形后的形体并未破坏原字形的构字理据,所以属于异写字。如:

支一女:“**敢**”和“**敢**”。二字右边构件分别为“女”“支”,构件发生混同。古籍中,“女”“支”“支”常出现混用的情况。“支”“支”形似,“支”上一短横在书写随意或潦草时易写为“支”。“支”“女”初文相同,甲骨文像手持击打之物形,本义为击打。《字源》:“楷书作支或女,支是隶定体,女是隶变体……但在用作偏旁时,支与女皆有使用。”这三个构件形体相近,容易发生混用。“凡从‘女’之字,皆有潜在的从‘爿、支’的变体,如‘敦’‘致’的变体也可资见证。”^[6]

頁一女:“**嬾**”和“**嫩**”。“嫩”右边为“女”,“**嬾**”右边为“頁”,“女”与“頁”通常都作为部件置于文字右侧,所以发生了混用。字书中未见收录。

3) 由于笔画的交接、穿插、连断造成构件的粘合

督—**督**。“督”上部为“叔”,“**督**”上部构件发生粘合,或是受草书和行书书写的影响。《宋元以来俗字谱》载:“《目连记》作‘**督**’”。

聯—**聯**。“聯”右下方的构件为“𠂔”,而“**聯**”右下方的构件为“大”,“𠂔”的两边粘合变形为“大”。《宋元以来俗字谱》:“《通俗小说》作‘**聯**’。”

4) 由于笔画的减省、变形、交接造成构件的变异

鼎—**鼎**。“**鼎**”将“鼎”底部两边比较复杂的结构简化。《字汇补·目部》:“**鼎**,汉碑鼎字。”《隶释·三公山碑》:“陈其**鼎**俎。”洪适注:“**鼎**即鼎字。”

擅—**擅**。“**擅**”右上方为“畺”,而“**擅**”的右上方为“面”。是构件“畺”减省了上方一点,并且中间笔画延长而写成“面”。《宋元以来俗字谱》载:“《烈女传》作‘**擅**’。”

5) 构件的位置和布局不同

壁—**壁**。“壁”与“**壁**”构件相同,前者为上下结构,后者为左右结构。《中华字海》:“同‘壁’。”

见《敦煌俗字谱》。”类似的还有“**節**”和“**節**”,“岸”和“**岸**”。

勳—**勳**。“勳”与“**勳**”都是由“重”“力”“勳”三部件组成,但前者为左右结构,后者为上下结构。与之相同的还有“**默**”和“**默**”。

6) 构件的笔画数量不同

悉—**悉**。“**悉**”省去了“悉”上方的“撇”画。《正字通·心部》:“悉,同悉。”悉,本义为详尽。《说文·采部》:“悉,詳盡也。从心,从采。”采,辨也,引申有尽、皆、全、熟悉等义。以“采”为构件的异体字可类推,如“番”“**番**”,“**審**”“**審**”。

恐—**恐**。“恐”右上方为“凡”,“**恐**”右上方为“几”,减省了一“点”。《汉隶字源》中有收录。

2. 同词异构字

同词异构字的差异主要体现在结构属性,是指音义相同的情况下,在构件、构件数量、构建功能等方面存在差异的一组字。为如实反映原文中异体字情况,下文所引原文采用繁体。这类字仅有5组,其中造字方法不同的2组,构件产生替换的3组:

(1) 造字方法不同

嶽—**岳**

乃懷經遠訪,遍歷川嶽。(述古堂本《易筋经》,第3页^①)

《说文·山部》:“嶽,东岱,南霍,西华,北恒,中泰室。王者之所以巡狩所至。从山,狱声。岳,古文象高形。”段玉裁注:“今字作岳,古文之变。”“嶽”为形声字,“岳”为会意字。《第一批异体字整理表》以“岳”为正体字,“嶽”被作为异体淘汰。

野—**野**

埜蕪藜,炒去刺。(第25页)

“野”是形声字,从田,从土,予声。甲骨文字形为“**野**”,会意字,从林,从土,即“**埜**”字。《说文·田部》:“野,郊外也……**野**,古文野,从里省,从林。”段玉裁注:亦作埜。“**埜**”后增“予”声,另外又衍化出从田,从土,予声的结构,发展成为“野”。因此“野”和“**埜**”为异构字。

^①后文所引述述古堂本《易筋经》文本只标注页码,不再标注版本及书名。



(2) 构件替换

1) 形声字替换表义构件

徧—遍

第其經字,皆天竺文,少林諸僧不能徧譯。(第3页)

《说文·彳部》：“徧，巾也。从彳，扁声。”朱骏声《说文通训定声》：“徧，字亦作遍。”《字源》：“从彳，扁声，或从辵。彳、辵为义近形符，古文字中常通。徧、遍二字文献中皆有使用，为异体字，现在通作‘遍’。”“遍”的形符为“辵”，后来简化为“辵”，与形符“彳”意义相近，发生了替换。文中“徧”为全面，全部的意思。

2) 形声字替换标音构件

勳—勳—勳

乃僅借六花小技，以勳伐終，中懷媿歉也。(第4页)

《说文·力部》：“勳，能成王功也。从力，熏聲。勳，古文勳，从員。”段玉裁注：“員，声也。《周礼》故书‘勳’作‘勳’。”《字源》：“此字分两条线发展：一条线从力，員声，发展成为现代规范字；另一条线从力，熏声。‘熏’、‘員’古音相通，因此勳、勳为声符不同的异体字。”而“勳”同“勳”，是“勳”的异写字。

(二)《易筋经》异词同用字分析

异词同用字指的是用法相同但形体不同的一组字。根据两字用法的异同，可以将异词同用字分为用法相同或基本相同的异体字、一字用法包含另一字用法的异体字和用法交叉异体字。述古堂本《易筋经》中，异词同用字的数量不多，共13组，用法相同或基本相同的异体字1组，包含异体字4组，交叉异体字8组，具体如下：

1. 用法相同或基本相同的异体字

辦—辦—辦

不先辦此，進道無基。(第17页)

《说文·力部》：“辦，致力也。从力，辨声。”钮树玉新附考：“辦即辦之俗体。”《字汇》：“从力与从刀者不同，刀取判别之义。……力取致力之义。”《正字通·辛部》：“辦，同辨。《说文》‘辦，判也’。与辨分为二，又分辨、辨为二。按辨马辨与辨别，辨辨通。”“辦”与“辨”虽音义不同，但古代经典中通用，且“辦”为“辨”的俗体，“辨”是“辦”隶变后的

字形，所以“辦”与“辨”为异体字。文中“辦”为辨别之意。

2. 包含异体字

包含异体字就是指一字的音义被包含在另一字中。如：

癩—瘰

試觀筋弛則瘰，筋攣則癩。(第15页)

《说文·疒部》：“瘰，小儿瘰癧病也。从疒，𠄎声。”段玉裁注：“今小儿惊病也。瘰之言掣也，癩之言纵也。《艺文志》有‘瘰癧方’。”瘰，念作“chì”时，同“瘰”，表示痲病，惊风，手足痉挛。瘰癧也作“瘰癧”。《集韵·霁韵》：“瘰，瘰癧，痲疾。”又“瘰，《博雅》：‘瘰癧，病也。’或作瘰。”“瘰”念作“zhì”时表示狂，犬发狂。

3. 交叉异体字

交叉异体字即音义有同有异，如下：

傍—旁

竟趨傍徑，落于技藝。(第3页)

《说文·上部》“旁，溥也。从二，阙，方声。”《说文·人部》：“傍，近也。从人，旁声。”“傍”的本义是靠近。文中“傍”为其他、另外之意，这是“旁”的引申义。当“旁”读“bàng”时，通“傍”，表示凭借、依附、依照等义。当“傍”念作“páng”时，同“旁”，《广韵·唐韵》：“傍，亦作旁。”“旁”“傍”二字读音与外形均相似，古籍中常存在混用的情况。

三、《易筋经》异体字的特点及成因

(一)《易筋经》异体字特点

述古堂本《易筋经》中异体字主要具有如下特征：

1. 同词同用字数量大于异词同用字。156组异体字中，同词同用字143组，占总数的91.67%，异词同用字仅13组，占总数的8.33%。异词同用字仅有三种区别，而同词同用字又可分为“同词异形字”和“同词异构字”，且仍可进一步细分。

2. 同词异形字多，同词异构字少。同词异形字138组，占总数的88.46%；同词异构字5组，占总数的3.21%。同词异形字数量远远多于同词异构字，且同词异形字变化情况复杂，小类较多。

3. 构件异写字多，笔画异写字少。笔画异写字

37 组,占总数的 23.72%。构件异写字 101 组,占总数的 64.74%,接近于笔画异写字的两倍,且变形情况复杂,但构件异写字中多数字是因笔画变异造成。

4. 俗字数量较多。全书共 40 组俗字,约占全部异体字组的 25.64%,集中存在于构件异写字中。笔画异写字中有 3 组俗字,同词异构字中有 2 组俗字,其余 35 组俗字全部属于构件异写字范畴。

5. 字体变化的方式具有多样性。述古堂本《易筋经》异体字有十几种不同的变化情况,类型较为丰富。首先可分为同词同用字和异词同用字,其次同词同用字又可分为同词异形字和同词异构字,两者又包含许多小类。

6. 明清时期汉字形态趋于稳定。156 组异体字中异词同用字仅 13 组,且在同词同用字中,同词异构字仅 5 组,其余均为异形字。因此,这些异体字绝大多数只是在形态上发生了变化,构形理据并未改变,即一个字的基本写法已趋于稳定,这在一定程度上说明明清时期汉字基本形态趋于稳定。

(二)《易筋经》异体字成因

首先,在汉字字体的发展演变中,每个阶段都会出现新的字形,新字形的出现并不代表旧字形完全消失,常常是新旧字形共存共用,或者一些字仍保留部分旧字形的形态,因而产生较多的异体字。其次,汉字具有表意性,造字理据的不同促成异体字的产生。最后,述古堂本《易筋经》为明清之际

的手抄本,是述古堂蓄养的抄写者所书。这些抄写者虽有一定的文化功底,但受环境因素及受教育水平限制,大多水平不高,其用字习惯和书写态度均会造成书中异体字较多。

整理和分析述古堂本《易筋经》中的异体字,有助于了解明清时期异体字在武术典籍中的使用情况和特点,对于武术文献的释读和整理具有重要意义,对于研究汉字的发展演变和汉字的字际关系亦具有积极意义。

参考文献:

- [1]周伟良.《易筋经》的作者、主要版本及其内容流变[J].首都体育学院学报,2009(2):138-146,150.
- [2]李运富.论汉字的字际关系[J]//汉字汉语论稿.北京:学苑出版社,2008:117.
- [3]张涌泉.汉语俗字研究[M].北京:商务印书馆,2010:1.
- [4]黄征.敦煌俗字典[Z].上海:上海教育出版社,2005:4.
- [5]夏征农,陈至立.大辞海:第24卷[M].上海:上海辞书出版社,2015:98.
- [6]刘延玲.魏晋行书构形研究[M].上海:上海教育出版社,2004:95.

(责任编辑:陈富志)

An Analysis of Variant Characters in Shugutang's Manuscript "Yijin Jing"

DONG Yanyan, TAO Yumeng

(School of Chinese Language and Literature, Zhengzhou University, Zhengzhou, Henan 450001, China)

Abstract: Yijinjing is an important work in ancient Chinese martial arts classics. This paper takes shugutang's Yijinjing as the research object, classifies and distinguishes the variant characters in Yijinjing. It is a copy of Yijinjing in the Ming and Qing Dynasties. The study of variant characters in it is not only convenient for the world to interpret the text of Yijinjing better, but also has positive significance for the investigation of the evolution process of relevant Chinese characters, the exploration of the rules of using Chinese characters and the understanding of the use of Chinese characters.

Key words: Yijinjing, Variant characters, the same usage of the same word, the same usage of different words

